

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

RO 520008 Sf.Gheorghe
str. 1 Decembrie nr. 2
Judetul Covasna

Tel: 0267-316957
Fax: 0267-311243
E-Mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE _____ / _____
Nr. înreg. CASA DE CULTURĂ „KÓNYA ÁDÁM” _____ / _____
Nr. înreg. BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ “BOD PÉTER” _____ / _____
Nr. Înreg. ASOCIAȚIA CULTURALĂ MIKES KELEMEN DIN JUDEȚUL COVASNA-
HÁROMSZÉKI MIKES KELEMEN EGYESÜLET _____ / _____

CONTRACT DE ASOCIERE

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE PRIN CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SFÂNTU GHEORGHE cu sediul pe str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, reprezentat prin Antal Árpád-András - primar, și Veress Ildikó - director executiv, în calitate de asociat,

și

1.2. CASA DE CULTURĂ „KÓNYA ÁDÁM” cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe str. Kossuth Lajos nr. 13, având CIF 4925603, cont bancar (IBAN), nr. RO32TREZ24G670306203030X, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, Tel.0267352460, e-mail muvhaz@planet.ro, reprezentată prin manager - Damian Diana, în calitate de asociat

și

1.3. BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „BOD PÉTER” – BOD PÉTER MEGYEI KÖNYVTÁR cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Gábor Áron nr. 14, jud. Covasna, având cont bancar (IBAN) nr. RO03TREZ24A670302203030X , deschis la Trezoreria municipiului Sfântu Gheorghe, Tel. 0267351609, e-mail biblio@kmkt.ro, reprezentată prin director - Szonda Szabolcs, în calitate de asociat,

1.4. ASOCIAȚIA CULTURALĂ MIKES KELEMEN DIN JUDEȚUL COVASNA-HÁROMSZÉKI MIKES KELEMEN EGYESÜLET cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Primăverii, nr. 28, jud. Covasna, având CIF 7162840, având cont bancar (IBAN) nr. RO86OTPV30000991527RO01, deschis la Banca OTP, Tel. +40740504464, e-mail mikeshke@gmail.com, reprezentată prin Kiss Bence - președinte, în calitate de asociat,

având în vedere HCL nr. ____/2024 privind aprobarea încheierii unui contract de asociere între municipiul Sfântu Gheorghe prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, Casa de Cultură „Kónya Ádám”, Biblioteca Județeană “Bod Péter” și Asociația Culturală Mikes Kelemen din Județul Covasna- Háromszéki Mikes Kelemen Egyesület, în vederea organizării celei de-a III-a ediții a târgului de carte și festivalului de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook” în perioada 23.05.2024-26.05.2024, de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract de asociere.

Părțile stabilesc de comun acord ca liderul asocierii să fie Casa de Cultură „Kónya Ádám”.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Părțile se obligă să colaboreze în vederea organizării celei de-a III-a ediții a târgului de carte și festivalului de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook” în perioada 23.05.2024-26.05.2024, în incinta Arenei Sepsi din municipiul Sfântu Gheorghe.

2.2. Pentru buna desfășurare a evenimentului, se va constitui o comisie de organizare formată din reprezentanții părților contractante.

2.3. Bugetul total estimat pentru acest eveniment este de 762.047 lei, la care se adaugă suma estimativă de 9.900 lei, rezultată din taxa de participare a editurilor și vânzarea biletelor de intrare, conform anexei la prezentul contract din care face parte integrantă.

Contribuția părților va fi:

- Casa de Cultură Kónya Ádám” prin municipiul Sfântu Gheorghe – 500.000 lei;
- Biblioteca Județeană “Bod Péter” prin Consiliul Județean Covasna – 130.000 lei;

- Asociația Culturală „Mikes Kelemen din Județul Covasna”: - 132.047 lei
- Veniturile estimative obținute din taxele de participare și vânzarea biletelor de intrare: - 9900 lei.

III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părțile contractante și este valabil până la îndeplinirea corespunzătoare și integrală a obligațiilor asumate de către părți.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe, se obligă:

a) se obligă în calitate de ordonator principal de credite pentru Casa de Cultură ”Kónya Ádám”, să aloce din bugetul local al Municipiului Sfântu Gheorghe în bugetul Casei de Cultură ”Kónya Ádám”, suma de 500.000 lei, pentru realizarea evenimentului;

b) să asigure prin compartimentul de specialitate echipamentele și utilajele necesare, în baza solicitării Casei de Cultură ”Kónya Ádám”, cu stabilire prealabilă de comun acord;

c) să promoveze și să mediatizeze evenimentul prin compartimentul de specialitate;

d) să asigure sprijin în vederea realizării în cele mai bune condiții a evenimentului;

e) va analiza raportul de activitate cu privire la acțiunile întreprinse în vederea realizării programelor evenimentului și raportul financiar cu privire la sumele utilizate în acest sens, depuse de Casa de Cultură „Kónya Ádám”;

f) să asigure delegarea, prin dispoziția primarului municipiului Sfântu Gheorghe, a unui reprezentant în comisia de organizare a evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”.

4.2. Casa de Cultură „Kónya Ádám” se obligă:

a) să organizeze cea de-a III-a ediție a târgului de carte și festivalului de literatură contemporană „SepsiBook”, în comun cu celelalte părți asociate;

b) să acopere cheltuielile pentru realizarea evenimentului, în cuantum de 500.000 lei, respectiv să încheie contracte și să realizeze procedurile de achiziții aferente, în conformitate cu bugetul proiectului, ce constituie anexă la prezentul contract din care face parte integrantă;

c) să acopere cheltuielile cu caracter tehnic și cu închirierea spațiului pentru activitățile desfășurate în afara Arenei Sepsi, în conformitate cu bugetul proiectului, ce constituie anexă la prezentul contract;

d) să achite onorariile invitaților și să acopere cheltuielile de transport și masă pentru aceștia;

e) să acopere costurile de publicitate privind serviciile de comunicare ce revin în responsabilitatea sa;

f) să încaseze taxa de participare din partea editurilor și sumele provenite din workshop-uri, în cuantum estimativ de 9900 lei;

g) să utilizeze sumele obținute din taxele de participare și din vânzarea biletelor, exclusiv în scopul acoperirii cheltuielilor prevăzute pentru realizarea evenimentului;

h) să asigure servicii de pază și protecție, precum și servicii de acordare de prim ajutor;

i) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile și autorizațiile necesare în vederea derulării în cele mai bune condiții a programelor organizate;

j) să asigure delegarea a doi reprezentanți în comisia de organizare a evenimentului „SepsiBook”;

k) să respecte angajamentele asumate prin contractele încheiate;

l) răspunde de modul de utilizare al echipamentelor și utilajelor puse la dispoziție de municipiul Sfântu Gheorghe, exclusiv pentru desfășurarea evenimentului;

m) să întocmească un raport de activitate cu privire la modul de îndeplinire a obiectului contractului și un raport financiar cu privire la sumele utilizate în scopul realizării evenimentului, și să le depună la Direcția generală economică și finanțe publice municipale, din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, în termen de 15 zile de la finalizarea evenimentului;

n) să întocmească un raport financiar cu privire la veniturile estimative obținute din vânzarea biletelor și din taxele de participare.

4.3. Biblioteca Județeană “Bod Péter” - Bod Péter Megyei Könyvtár se obligă:

a) să contribuie în comun cu celelalte părți contractante la organizarea și desfășurarea Târgului de carte și festivalului de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”;

- d) face propuneri asupra modificării și încetării contractului;
- e) stabilește programul evenimentului;
- f) stabilește spațiul/locația pentru activitățile desfășurate în afara Arenei Seps;
- g) face propuneri către părțile contractante în orice problemă expusă în legătură cu o mai bună funcționare a asocierii.

VI. RĂSPUNDEREA PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

6.1. În cazul în care una dintre părți nu respectă clauzele contractuale, răspunde pentru prejudiciul creat celorlalte părți.

6.2. Partea care nu și-a îndeplinit obligațiile contractuale va fi obligată la plata daunelor către părțile păgubite.

VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI

7.1. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

8.1. Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- ajungerea la termen a contractului;
- prin acordul scris al contractanților;
- denunțarea unilaterală a contractului de către una din părți, cu plata daunelor către celelalte părți, echivalente cu prejudiciul cauzat;
- imposibilitatea realizării obiectului contractului din cauze neimputabile vreunei părți.

IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. Forța majoră înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 3 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.2. Prin „forța majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut (ex. calamități naturale).

X. LITIGII

10.1. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente.

Prezentul contract s-a încheiat la data de _____, în 4 (patru) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
PRIMAR
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ
“BOD PÉTER”
DIRECTOR
SZONDA SZABOLCS

DIRECTOR GENERAL
VERESS ILDIKÓ

ASOCIAȚIA CULTURALĂ
MIKES KELEMEN DIN JUDEȚUL COVASNA-
HÁROMSZÉKI MIKES KELEMEN EGYESÜLET
PREȘEDINTE
KISS BENCE

VIZAT JURIDIC

CASA DE CULTURĂ „KÓNYA ÁDÁM”
MANAGER
DAMIAN DIANA

BUGET TOTAL		
SepsiBook 2024		
Arena Sepsi - Sfântu Gheorghe		
23-26 Mai 2024		
16.01.2024.		
NUME/DENUMIRE	SUMA ÎN LEI	FINANȚATOR
COSTURI TEHNICE		
Închiriere Sepsi Arena	58,200.00	Asociația Culturală Mikes Kelemen din jud Covasna
Închiriere sala pentru alte activități în afara Areei Sepsi	1,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Technică sonorizare	41,650.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Asigurare prim ajutor 4 zile	2,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Servicii de pază și securitate, incl pază pe timpul nopții	6,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Aviz provizoriu și documentație I.G.S.U. - securitatea evenimentului	8,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Consumabile	2,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Total:	119,850.00	
COSTURI PUBLICITATE		
Servicii de comunicare	38,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Servicii media	53,650.00	Asociația Culturală Mikes Kelemen din jud Covasna
Materiale printate	5,400.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Tricouri personalizate femei 150 buc	4,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Tricouri personalizate bărbați 150 buc	4,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Lanyard, 250 buc	1,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Sac de pânză, 300 buc.	4,800.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Pahare personalizate 2500 buc.	6,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Ciocolată artizanală personalizată oferită cadou invitaților 180 buc.	9,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Tipărire abtilduri personalizate	2,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Ibrik personalizat 150 buc.	5,250.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Total:	135,100.00	
PROGRAME ARTISTICE		
Onorarii artiști, scriitori, concerte, etc.	224,250.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Cheltuieli de transport pentru invitați	6,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Crainici evenimentului 2 pers, în limbile română și maghiară	10,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Total:	240,250.00	
COORDINARE - IMPLEMENTARE PROGRAME		
Consultant artistic (2 pers)	12,650.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"

Cercetarea piște		3,850.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Purtător de cuvânt		4,950.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Cheltuieli de organizare externalizate		7,150.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Manager proiect		20,197.00	Asociația Culturală Mikes Kelemen din jud Covasna
Proiect de design interior și exterior		4,950.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Amenajare interioară		10,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Coordonator voluntari (2 pers)		6,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Editare texte în limba Română și Maghiară pentru site web, social media,		4,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Total:		74,247.00	
	DECOR ARENĂ		
Materiale printate		14,500.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Decor interior		46,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Total:		60,500.00	
	COORDINARE - IMPLEMENTARE PROGRAME		
Inchiriere standuri pentru edituri		65,000.00	Biblioteca Județeană "Bod Péter"
Cazare pentru invitați		48,000.00	Biblioteca Județeană "Bod Péter"
Mese servite pentru voluntari		17,000.00	Biblioteca Județeană "Bod Péter"
Mese servite pentru invitați		12,000.00	Casa de Cultură "Kónya Ádám"
Total:		142,000.00	
Suma totală:		771,947.00	
	Venituri Propuse		
Venituri estimate		9,900.00	
Casa de Cultură "Kónya Ádám"		509,900.00	
Biblioteca Județeană "Bod Péter"		130,000.00	
Asociația Culturală Mikes Kelemen din jud Covasna		132,047.00	
Buget Total:		771,947.00	

